

bầu đàn thê tử =bầu đoàn thê tử

bầu đoàn d ①随从: Cả bầu đoàn cùng đi theo vị nguyên thủ quốc gia. 所有随从跟着国家元首。②一家大小, 全家人: Cả bầu đoàn đi theo ông bố đến nơi nghỉ mát. 一家大小跟着父亲去度假。

bầu đoàn thê tử 全家老小, 一家大小: Đi đâu cũng kéo cả bầu đoàn thê tử. 去哪儿都带着一家老小。

bầu đông d 凝结器, 聚合器

bầu eo=bầu nậm

bầu giác d 拔火罐儿, 拔火筒

bầu giòi=bầu trời

bầu hâm d (液体) 加热器

bầu không khí d ①天空, 苍穹②气氛: Cuộc hội đàm tiến hành trong bầu không khí hữu nghị. 会谈在友好的气氛中进行。

bầu nậm d 葫芦

bầu ngưng d 凝结器, 聚合器

bầu nhàu đg 嘟嘟囔囔 *t* 皱巴巴: quần áo bầu nhàu 衣服皱巴巴

bầu rượu túi thơ 酒壶诗囊, 喻逍遥自在

bầu sao d 蒲瓜, 瓠瓜

bầu sô d [口] (活动) 发起人, 组织者, 穴头儿: Hiện tượng các bầu sô tổ chức sân khấu thời trang xù tiền hoặc ăn chia phần trăm tiền thù lao biểu diễn thời trang là một thực trạng phổ biến. 穴头儿们卷走时装表演的钱款或者抽头表演酬劳是普遍现象。

bầu trời d 天空, 苍穹: bầu trời đầy sao 满天星辰

bầu đg ①抠住, 扒住: Tay bầu các gờ đá leo lên. 抠住岩石往上攀。Không biết bầu vào đâu mà sống. 不知道靠什么生活。②揪, 捏, 掐: bầu má 掐脸③拈: bầu một miếng xôi 拈一口糯米饭

bầu chí đg (捏、掐着) 打闹

bầu véo đg ①打闹: bầu véo suốt ngày 成天打闹②公然侵吞, 克扣: bầu véo của công

侵吞公共财产

bầu vúi đg ①抓住, 扒住: bầu vúi vào cành cây leo lên 抓住树枝往上爬②投靠: Bơ vợ không biết bầu vúi vào đâu. 到处漂泊, 不知投靠何处。

bầu xấu đg [口] 伸手, 瓜分: Miếng bánh đã bé, chỗ nào cũng bầu xấu vào. 这块饼已经小了, 但每个地方都伸手进来。

bầu xén đg 蚕食; 侵吞: bầu xén vật tư nhà nước 侵吞国家物资

bậu₁ d 槛, 门檻

bậu₂ đg 停留, 栖息: Muỗi bậu vào màn. 蚊子停在蚊帐上。

bậu₃ đ [方] 你 (对妻子或女友的昵称)

bậu bạn=bầu bạn

bậu cửa d 门檻

bậu xậu d 喽啰, 狗腿子: Đi đâu cũng kéo theo một đám bậu xậu. 去哪儿都带上一帮喽啰。

bây₁ đg ① [方] 弄脏, 搞脏: Quần áo bị bây mực 衣服被墨水弄脏了。②摊开, 铺开 (事情): Cứ bây việc ra rồi chẳng được việc nào nên hỗn. 摊开那么多事, 没一样做完的。

bây₂ t 明知故犯的, 强词夺理的: biết sai rồi còn cãi bây 明知错了还嘴硬

bây₃ đ [方] 你们 (卑称)

bây bả t ①一塌糊涂: bùn đất bây bả bản thi 灰土脏得一塌糊涂②粗鲁, 无礼

bây bẩy p 不停地 (颤抖): Rét quá chân tay run bây bẩy. 太冷了, 手脚不停地颤抖。

bây chừ=bây giờ

bây dừ=bây giờ

bây giờ đ 现在, 目前, 眼下: Bây giờ là tám giờ. 现在八点钟。

bây hây t 疲乏, 疲软: bây hây trong người 浑身疲乏

bây nhiêu đ 这么, 这些: chỉ có bấy nhiêu tiền thôi 只有这些钱了; Tường nhiêu chứ